JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

MERCREDI, *le* 22 *Juillet* 1812. (No. 203.) *WOENSDAG*, *den* 22 *Julij* 1812.

INTERIEUR.

DIRECTION DU GRAND-LIVRE DE LA DETTE PUBLIQUE DE HOLLANDE.

Le maître-des-requêtes, commandeur de l'ordre impérial de la Réunion, directeur du grand-livre de la dette publique de Hollande, prévient les parties intéressées, que la remise des certificats de rentes dues pour le semestre échu le 22 mars 1812, ainsi que pour les semestres antérieurs aura lieu au premier bureau du grand-livre, depuis le 27 juillet jusqu'au 31 du même mois, de huit heures du matin, jusqu'à deux heures, pour tous les capitaux de 2¾ pour cent de rente.

Amsterdam, le 15 juillet 1812.

Le maître-des-requêtes directeur susdit,

C. C. SIX.

Le baron de l'empire, chevalier du légion-d'honneur, préfet du département de la Frise, prévient les intéressés, que ceux qui désireront obtenir un port-d'armes de chasse pour cette année 1812, seront tenus d'en faire la demande au préfet, sur papier timbré. Cette demande relatera leurs noms, prénoms, âge, état ou profession, demeure, signalement, et la nature et étendue de leurs propriétés.

Ils joindront à cette demande:

1°. Un extrait du rôle des contributions, dans lequel ils seront cotisés, délivré par le percepteur, et visé par le maire;

2°. Une attestation de moralité délivrée par le maire du lieu de leur résidence, et visée par le sous-préfet.

Sont néanmoins dispensés de fournir ces pièces les juges et autres fonctionnaires, ainsi que des militaires, qui ne seront tenus qu'à justifier de leur qualité.

Qu'en cas que de telles demandes sont accordées, avant que les ports-d'armes pourront être délivrés à la préfecture, le demandeur doit verser, contre récépissé, la somme de trente francs dans la caisse du receveur de l'arrondissement, lequel délivre alors le port-d'armes en *blanco*, pour être rempli et signé à la pré-

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

DIRECTIE VAN HET GROOTBOEK DER PUBLIEKE SCHULD VAN HOLLAND.

De rekwestmeester, kommandeur van de keizerlijke orde der Reunie, directeur van het grootboek der publieke schuld van Holland, brengt, bij deze, ter kennisse van allen, dien het aangaat, dat, van den 27sten tot en met den 31sten julij aanstaanden, des morgens van acht tot twee uren, zal worden gevaceerd bij het eerste bureau van het grootboek, tot afgifte der certificaten, voor de renten van het halfjaar, verschenen 22 maart 1812, mitsgaders van vroegere halfjaren, verschuldigd op alle de kapitalen, rentende twee-en-drie-kwart ten honderd in het jaar.

Amsterdam, den 15den julij 1812.

De rekwestmeester directeur voornoemd,

C. C. SIX.

De rijks-baron, ridder van het legioen van eer, prefekt van het departement Vriesland maakt, hiermede, aan de daarbij belanghebbenden bekend: dat zij, die een port-d'armes-de-chasse voor dezen jare 1812 verlangen te ontvangen, zich daartoe, bij gezegelde rekweste, houdende derzelver namen en voornamen, ouderdom, beroep, woonplaats, signalement en den aard en uitgestrektheid van derzelver grondeigendommen, aan den prefekt moeten adresseren.

Dat zoodanige rekwesten moeten verzeld gaan:

1°. Met een extract uit de rôle der contributien, waarin zij zijn aangeslagen, afgegeven door den percepteur, en geviseerd door den maire;

2°. Met een attest van moraliteit, afgegeven door den maire van derzelver woonplaats, en geviseerd door den onder-prefekt.

Dat echter, tot het overleggen dezer bijlagen, ongehouden zijn de regters en andere fonctionnarissen, alsmede militairen, die alleen verpligt zijn, derzelver qualiteit te justificeren.

Dat, wanneer zoodanige verzoeken zijn geaccordeerd, vóór dat de ports-d'armes ter prefekture kunnen worden afgegeven, door den verzoeker, bij den ontvanger van de registratie, tegen quitantie, moet betaald worden, de somme van dertig franken, die alsdan het port-d'armes in *blanco* afgeeft, om ter prefekture inge-

fecture; à l'exemption cependant des chevaliers de la légion-d'honneur, qui ne rembourseront que les frais de timbre et de papier.

Enfin, que les propriétaires ou possesseurs de biens-fonds qui voudront obtenir pour leurs enfans ou pour un domestique-chasseur un port-d'armes, pourront aussi en faire la demande de la manière sus-énoncée; mais qu'en ce cas ils devront répondre civilement de l'usage que ces enfans ou domestiques feront des armes.

Leeuwarde, le 18 juillet 1812.

Le préfet de la Frise,
J. G. VERSTOLK.

PARIS, *le* 14 *Juillet*.

S. M. l'Impératrice doit coucher aujourd'hui à Mayence et arriver ici le 16.

(*Journal de l'Empire*.)

IVme BULLETIN DE LA GRANDE-ARMÉE.

WILNA, le 30 juin 1812.

Le 27, l'Empereur arriva aux avant-postes à deux heures après-midi, et mit en mouvement l'armée pour s'approcher de Wilna et attaquer le 28, à la pointe du jour, l'armée russe, si elle voulait défendre Wilna ou en retarder la prise pour sauver les immenses magasins qu'elle y avait. Une division russe occupait Troki, et une autre division était sur les hauteurs de Waka.

A la pointe du jour, le 28, le Roi de Naples se mit en mouvement avec l'avant-garde et la cavalerie légere du général comte *Bruyères*. Le maréchal prince d'Eckmuhl l'appuya avec son corps. Les Russes se reployèrent partout. Après avoir échangé quelques coups de canon, ils repassèrent en toute hâte la Vilia, brulèrent le pont de bois de Wilna, et incendièrent d'immenses magasins évalués à plusieurs millions de roubles: plus de 150 mille quintaux de farine, un immense approvisionnement de fourages et d'avoine, une masse considérable d'effets d'habillement furent brulés. Une grande quantité d'armes, dont en général la Russie manque, et de munitions de guerre, furent détruites et jetées dans la Vilia.

A midi, l'Empereur entra dans Wilna. A trois heures, le pont sur la Vilia fut rétabli: tout les charpentiers de la ville s'y étaient portés avec empressement, et construisaient un pont, en même tems que les pontonniers en construisaient un autre.

La division Bruyères suivit l'ennemi sur la rive gauche. Dans une légère affaire d'arrière-garde, une cinquantaine de voitures furent enlevées aux Russes. Il y eut quelques hommes tués et blessés, parmi ces derniers est le capitaine des hussards *Ségur*. Les chevaux-légers polonais de la garde firent une charge sur la droite de la Vilia, mirent en déroute, poursuivirent et firent prisonniers bon nombre de cosaques.

Le 25, le duc de Reggio avait passé la Vilia sur un pont jeté près de Kowno. Le 26, il se dirigea sur Janow, et le 27 sur Charoui. Ce mouvement obligea le prince *de Wittgenstein*, commandant le 1er corps de l'armée russe, à évacuer toute la Samogitie et le pays situé entre Kowno et la mer, et à se porter sur Wilkomir en se faisant renforcer par deux régimens de la garde.

Le 28, la rencontre eut lieu. Le maréchal duc de Reggio trouva l'ennemi en bataille vis-à-vis Develto-

vuld en geteekend te worden; met uitzondering echter van de ridders van het legioen van eer, die alleen de kosten van het zegel en papier goed doen.

Eindelijk, dat de eigenaren of bezitters van vastigheden, die een port-d'armes voor derzelver kinderen of voor een' commissie-jager begeeren, daartoe mede, op den hier boven bepaalden voet, een verzoek kunnen indienen; doch, in dat geval, voor het gebruik der wapenen, door zoodanige kinderen of commissie-jagers, civiliter aansprakelijk zijn.

Leeuwarden, den 18 julij 1812.

De prefekt van Vriesland,
J. G. VERSTOLK.

PARYS, *den* 14 *Julij*.

H. M. de Keizerin zal heden te Mentz overnachten, en den 16den alhier aankomen.

(*Journal de l'Empire*.)

IVde BULLETIN VAN HET GROOT-LEGER.

WILNA, den 30sten junij 1812.

Den 27sten, ten twee uren na den middag, kwam de Keizer bij de voorposten aan, en stelde het leger in beweging, om Wilna te naderen, en, den 28sten, met het aanbreken van den dag, het russisch leger aan te vallen, indien hetzelve Wilna wilde verdedigen, of de bemagtiging daarvan vertragen, ten einde de ontzaggelijke magazijnen, die aldaar zijn, te redden. Eene russische divisie bezette Troki, en eene andere divisie stond op de hoogten van Waka.

Met het aanbreken van den dag, van den 28sten, stelde zich de Koning van Napels, met de voorhoede en de ligte kavallerie van den generaal graaf *Bruyères*, in beweging. De maarschalk prins van Eckmuhl ondersteunde hem met zijn korps. De Russen trokken overal terug. Na eenige kanonschoten gewisseld te hebben, trokken zij in alle haast de Wilia over, verbrandden de houte brug van Wilna en staken ontzaggelijke magazijnen, op onderscheiden millioenen roebels geschat, in den brand: meer dan 150 duizend quintalen meel, een ontzaggelijke voorraad van fourage en haver, en eene groote menigte kleedings-stukken werden verbrand. Een groot aantal wapenen, waar aan in het algemeen de Russen gebrek hebben, en oorlogs-ammunitien werden vernield en in de Wilia geworpen.

Op den middag trok de Keizer te Wilna binnen. Ten drie uren was de brug over de Wilia hersteld; alle de timmerlieden uit de stad hadden zich met overhaasting derwaarts begeven, en maakten eene brug, terwijl terzelfder tijd de pontonniers eene andere brug sloegen.

De divisie Bruyères volgde den vijand op den linker-oever. In een klein achterhoede-gevecht werden een vijftigtal wagens den Russen ontnomen. Er werd eenige manschap gedood en gekwetst, onder welke laatste de huzaren-kapitein *Segur*. De poolsche ligte ruiterij van de garde deed ter regterzijde van de Wilia een' aanval, sloeg op de vlugt, vervolgende en maakte een goed aantal kozakken gevangen.

Den 25sten was de hertog van Reggio, over eene brug bij Kowno geslagen, de Wilia overgetrokken. Den 26sten rigtte hij zich op Janow, en den 27sten op Charoui. Deze beweging verpligtte den prins *van Wittgenstein*, kommanderende het 1ste korps van het russisch leger, geheel Samogitie en de landen, tusschen Kowno en de zee gelegen, te verlaten, en zich op Wilkomir te rigten, zich door twee regementen van de garde doende versterken.

Den 28sten had de ontmoeting plaats. De maarschalk hertog van Reggio vond den vijand in bataille geschaard

vo. La cannonade s'engagea; l'ennemi fut chassé de position en position, et repassa avec tant de précipitation le pont, qu'il ne put pas le brûler. Il a perdu 300 prisonniers, parmi lesquels plusieurs officiers, et une centaine d'hommes tués ou blessés. Notre perte se monte à une cinquantaine d'hommes.

Le duc de Reggio se loue de la brigade de cavalerie légère, que commande le général baron *Castex*, et du 11e régiment d'infanterie légère, composé en entier de Français des départemens au-delà des Alpes. Les jeunes conscrits romains ont montré beaucoup d'intrépidité.

L'ennemi a mis le feu à son grand magasin de Wilkomir. Au dernier moment, les habitans avaient pillé quelques tonneaux de farine; on est parvenu à en recouvrer une partie.

Le 29, le duc d'Elchingen a jeté un pont vis-à-vis Souderva pour passer la Vilia. Des colonnes ont été dirigées sur les chemins de Grodno et de la Wolhynie, pour marcher à la rencontre de différens corps russes, coupés et éparpillés.

Wilna est une ville de 25 à 30 mille ames, ayant un grand nombre de couvens, de beaux établissemens et des habitans pleins de patriotisme. Quatre ou cinq-cents jeunes gens de l'université ayant plus de 18 ans et appartenant aux meilleures familles, ont demandé à former un régiment.

L'ennemi se retire sur la Dwina. Un grand nombre d'officiers d'état-major et d'estafettes tombent à chaque instant dans nos mains. Nous acquérons la preuve de l'exagération de tout ce que la Russie a publié sur l'immensité de ses moyens. Deux bataillons seulement par régiment sont à l'armée; les troisièmes bataillons, dont beaucoup d'états de situation ont été interceptés dans la correspondance des officiers des dépôts avec les régimens, ne se montent pour la plupart qu'à 120 ou 200 hommes.

La cour est partie de Wilna, vingt-quatre heures après avoir appris notre passage à Kowno. La Samogitie, la Lithuanie sont presqu'entièrement délivrées. La centralisation de *Bagration* vers le Nord, a fort affaibli les troupes qui devaient défendre la Wolhynie.

Le Roi de Westphalie, avec le corps du prince *Poniatowski*, le 7e et le 8e corps, doit être entré le 29 à Grodno.

Différentes colonnes sont parties pour tomber sur les flancs du corps de *Bagration*, qui, le 20, a reçu l'ordre de se rendre à marche forcée de Proujanoni sur Wilna, et dont la tête était déjà arrivée à quatre journées de marche de cette dernière ville, mais que les événemens ont forcée de retrogader, et que l'on poursuit.

Jusqu'à cette heure, la campagne n'a pas été sanglante, il n'y a eu que des manœuvres: nous avons fait en tout 1000 prisonniers. Mais l'ennemi a déjà perdu la capitale et la plus grande partie des provinces polonaises, qui s'insurgent. Tous les magasins de première, de deuxième et de troisième lignes, résultat de deux années de soin, et évalués à plus de 20 millions de roubles, sont consumés par les flammes ou tombés en notre pouvoir. Enfin, le quartier-général de l'armée française est dans le lieu où était la cour depuis six semaines.

tegen over Develtovo. De kanonnade nam een' aanvang; de vijand werd van stelling tot stelling verdreven, en trok met zoo veel overhaasting de brug over, dat hij dezelve niet afbranden kon. Hij heeft 300 gevangenen verloren, onder welke onderscheiden officieren, en een honderd man zoo aan dooden als gekwetsten. Ons verlies beloopt een vijftigtal manschap.

De hertog van Reggio vermeld met lof de brigade ligte kavallerie, die den generaal baron *Castex* kommandeert, en het 11de regement ligte infanterie, geheel zamengesteld uit Franschen der departementen aan gene zijde der Alpen. De jonge romeinsche conscrits hebben veel onverschrokkenheid aan den dag gelegd.

De vijand heeft zijn groot magazijn van Wilkomir in den brand gestoken. Op het laatste oogenblik was het den ingezetenen gelukt, eenige tonnen meel te plunderen; men heeft echter nog een gedeelte daarvan terug bekomen.

Den 29sten heeft de hertog van Elchingen, tegen over Souderva, eene brug doen slaan, ten einde de Wilia over te trekken. Er werden kolommen naar de wegen van Grodno en Wolhynie gerigt, ten einde onderscheiden russische korpsen, die afgesneden of verspreid zijn, te gemoet te marcheren.

Wilna is eene stad van 25 à 30 duizend inwoners, hebbende een groot aantal kloosters, fraaije gestichten en inwoners vol patriotismus. Vier of vijf honderd jonge lieden van de universiteit, allen boven de achttien jaar oud en tot de beste familien behoorende, hebben gevraagd, om een regement te vormen.

De vijand trok naar de Dwina terug. Een groot aantal staf-officieren en estafetten vallen ieder oogenblik in onze handen. Wij bekomen het bewijs van de vergrooting van alles, wat Rusland over de ontzaggelijkheid van deszelfs middelen openbaar gemaakt heeft. Slechts twee bataillons per regement bevinden zich bij het leger; de derde bataillons, waarvan vele lijsten van toestand met de correspondentie van de officieren der depôts van de regementen onderschept zijn, houden, voor het meerendeel, slechts 120 of 200 man.

Het hof is, vier-en-twintig uren na dat het onzen overtogt te Kowno vernomen heeft, van Wilna vertrokken. Samogotie en Litthaue zijn bijna geheel bevrijd. De centralisatie van *Bagration* naar het Noorden, heeft de troepen, die Wolhynie moesten verdedigen, zeer verzwakt.

De Koning van Westfalen, met het korps van den prins *Poniatowski* en de 7de en 8ste korpsen, moet den 29sten te Grodno binnengerukt zijn.

Er zijn verschillende kolommen vertrokken, om het korps van *Bagration* in den flank te vallen, die, den 20sten, bevel bekomen had, om zich, met geforceerde marschen, van Proujanoni naar Wilna te begeven, en waarvan het hoofd reeds op vier dagen afstands van die laatste stad, genaderd was; doch dat door de omstandigheden genoodzaakt is geworden, terug te trekken, en hetwelk men vervolgt.

Tot op dit oogenblik is de veldtogt nog niet bloedig geweest; er hebben slechts manœuvres plaats gehad, en wij hebben in alles 1000 krijgsgevangenen gemaakt. Maar de vijand heeft reeds de hoofdstad en het grootste gedeelte der poolsche provintien, die in opstand geraken, verloren. Alle de magazijnen van de eerste, tweede en derde linie, om welke te verzamelen men twee jaren werk gehad heeft, en op twintig millioen roebels geschat, zijn door de vlam verteerd of in onze magt gevallen. Met een woord, het hoofdkwartier van het fransche leger is ter plaatse, alwaar het Hof zich sints zes weken bevonden heeft.

Parmi le grand nombre de lettres interceptées, on remarque les deux suivantes, l'une de l'intendant de l'armée russe, qui fait connaître que déja la Russie ayant perdu tous ses magasins de première, de deuxième et de troisième lignes, est réduite à en former en toute hâte de nouveaux; l'autre, du duc *Alexandre de Wurtemberg*, faisant voir qu'après peu de jours de campagne, les provinces du centre sont déjà déclarées en état de guerre.

Dans la situation présente des choses, si l'armée russe croyait avoir quelque chance de victoire, la défense de Wilna valait une bataille, et, dans tous les pays, mais sur-tout dans celui où nous nous trouvons, la conservation d'une triple ligne de magasins aurait dû décider un général à en risquer les chances.

Des manœuvres ont donc seules mis au pouvoir de l'armée française une bonne partie des provinces polonaises, la capitale et trois lignes de magasins. Le feu a été mis aux magasins de Wilna avec tant de précipitation, qu'on a pu sauver beaucoup de choses.

Rapport de l'intendant-général Laba *au ministre de la guerre, à Wilna.*

J'ai eu l'honneur de recevoir à l'instant même la lettre de V. E. sous le no. 279, datée du 12 (24) de ce mois par laquelle elle me fait connaître la volonté de S. M. I. pour le prompt établissement de magasins à Witepsk, Ostrow, Weliki Louki et Pskoff. J'ai déjà expédié pour Witepsk le courrier *Stephanoff* qui m'a apporté cet ordre. Je vais prendre, pour son entière exécution, toutes les mesures nécessaires, et j'aurai l'honneur de vous rendre compte de ce que j'aurai fait pour obéir à la volonté de S. M. I. relative à l'établissement de ces magasins.

(*signé*,) *l'intendant-général*,
L A B A.

No. 727. *Drissa, le 14 (26) juin 1812, à une heure après minuit.*

Rapport du gouverneur militaire de la Russie-Blanche à S. M. l'Empereur, à Wilna.

J'ai eu le bonheur de recevoir aujourd'hui l'ukase de V. M. I., daté du 12 (24) de ce mois, par lequel il lui plaît de déclarer en état de guerre les gouvernemens de Russie-Blanche, de Witepsk et de Mohiloff.

Je me suis occupé de suite de l'exécution de cet ordre.

Le gouverneur de la Russie-Blanche,
(*signé*) Le duc ALEXANDRE DE WURTEMBERG.
No. 2197. Witepsk, le 15 (27) juin 1812.
(*Moniteur.*)

S. M. l'Empereur *Napoléon* est entré dans Wilna le 28 juin à midi. Les Russes, en se repliant en toute hâte, ont incendié d'immenses magasins évalués à plusieurs millions de roubles.

Le Roi de Westphalie a dû entrer le 29 à Grodno.
(*Gazette de France.*)

Onder het groot aantal onderschepte brieven, merkt men de beide volgende op, een van den intendant van het russisch leger, waaruit blijkt, dat Rusland, reeds alle deszelfs magazijnen van de eerste, tweede en derde linien verloren hebbende, genoodzaakt is, om in allerijl nieuwe te vormen; de andere van den hertog *Alexander van Wurtemberg*, waaruit blijkt, dat, slechts na een veldtogt van weinig dagen, de provintien van het centrum reeds in staat van oorlog verklaard zijn.

Indien het russisch leger, bij den tegenwoordigen toestand van zaken, eenige kans tot de overwinning meende te hebben, dan was de verdediging van Wilna eenen veldslag waardig geweest, en, in alle landen, maar vooral in dat, waarin wij ons bevinden, zou het behoud van eene driedubbelde linie magazijnen eenen generaal hebben moeten nopen, de kans daarvan te wagen.

Slechts door manœuvres is het derhalve, dat het fransche leger in het bezit van een groot gedeelte der poolsche provintien, van de hoofdstad en van drie linien magazijnen gekomen is. De brand is met zoo veel overhaasting in de magazijnen van Wilna gestoken geworden, dat men vele goederen heeft kunnen behouden.

Rapport van den intendant-generaal Laba, *aan den minister van oorlog, te Wilna.*

Ik heb de eer gehad, op het oogenblik, den brief van U. E. onder no. 279, gedagteekend den 12den (24) dezer maand, te ontvangen, bij denwelken gij mij de begeerte van Z. K. M. doet kennen, om dadelijk magazijnen te Witepsk, Ostrow, Weliki-Louki en Pskoff op te rigten. Ik heb reeds den courier *Stephanoff*, die mij dat bevel gebragt heeft, naar Witepsk gezonden. Ik zal voor de volle uitvoering daarvan de noodige maatregelen nemen, en de eer hebben, u rekenschap te geven van hetgeen ik verrigt heb, ten einde aan den wil van Z. K. M. omtrent de oprigting der magazijnen, te voldoen.

(*geteekend*,) *De intendant-generaal*,
L A B A.

No. 727. *Drissa, den 14den (26) junij 1812, ten één uur na middernacht.*

Rapport van den militairen gouverneur van Wit-Rusland, aan Z. M. den Keizer, te Wilna.

Ik heb het geluk gehad, heden de ukase van U. K. M., gedagteekend den 12den (24) dezer maand, te ontvangen, bij dewelke het u welgevallen heeft, om de gouvernementen van Wit-Rusland, van Witepsk en Mohiloff in staat van oorlog te verklaren.

Ik heb mij dadelijk onledig gehouden met de uitvoering van dat bevel.

De gouverneur van Wit-Rusland,
(*geteekend*,) De hertog ALEXANDER VAN WURTEMBERG.
No. 2197. Witepsk, den 15den (27) junij 1812.
(*Moniteur.*)

Z. M. de Keizer *Napoleon* is den 28 junij, ten twaalf uren, te Wilna binnen gekomen. De Russen, met overhaasting terug trekkende, hebben ontzaggelijke magazijnen, op verscheiden millioenen roebels geschat, in brand gestoken.

De Koning van Westfalen moet den 29sten te Grodno binnen gekomen zijn. (*Gazette de France.*)

L E E U W A R D E chez D. R. S M E D I N G et M. K O O N.